

Megjelenik szombaton délelben.  
 Előfizetési díjak:  
 Egy évre ..... 4.80 P  
 Fél évre ..... 2.40 P  
 Negyed évre ..... 1.20 P  
 Kéziratokat nem adunk vissza  
 Felelős szerkesztő:  
 Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
 Vármegyeháza  
 Telefonszám: 22.09  
 Hirdetési díjak:  
 Hasábmillimétersoronként  
 10 fillér  
 Felelős kiadó:  
 BALLA JÁNOS

## Heti szemle

Mindenki tudja, hogy a vereség nemcsak a nemzeti lét, hanem az egyéni egzisztencia elvesztését is jelentené. Ugyanez áll Magyarországra is, hiszen hivatalos szovjet megnyilatkozásból is tudjuk, hogy a szláv törekvéseknek utójában álló magyarságot szovjet győzelem esetén nem tűrnék meg Európában, hanem a sztalinai eszközök alkalmazása után megmaradó részét is Ázsiába telepítenék. Mi lenne más a feladatunk az ilyen és a Roosevelt Churchill casablanca határozatában foglalt Európa ellenes tervekkel szemben: kitartani a végsőkig és kiverekedni a győzelmet, amely az új, igazságos Európát és egyben a jobb magyar jövőt jelenti.

Minden józan ember tudja, hogy a háboruból vissza is löknek és hogy a veszteség nem lehet egyoldalú. Mi magyarok féltő gonddal, meleg szeretettel kíséreljük figyelemmel honvédeink rendkívül súlyos, hősiessé harcait, de éppen azért, mert magyarok vagyunk, katonai nemzeti, acélos lélekkel tudjuk elviselni a csapásokat és az áldozatokat is, ha kell. Ezért elutasítunk magunktól minden vérszomart. A magyarságnak nem riadtságra, hanem a lélek hősiességére, megacélozására van szüksége s ugyanazt mondjuk mint a németek: nem maradhat más hátra számunkra, mint keményen végigjárni az utat, végigküzdeni a háborút és ennek érdekében mozgósítanunk kell minden erőt és elszántan elviselnünk minden áldozatot. Bizzunk annak a magyar miniszteri megállapításnak igazában, hogy az eddigi eredmények feljogosítanak arra, hogyha pillanatnyilag egyik-másik fronton kisebb eredményeket el is ér az ellenség, az a háború reánkénve győzelmes befejezését nem akadályozza.

A sztalingrádi Leonidászok emberfeletlen csodálatos hősi tragikumuma és önfeláldozása előtt bámulattal tisztelgve áll az egész világ.

Megháltak, hogy a haza éljen, megcselekedték, amit megkövetelt a Haza. A tulsó oldalon arra számíthatunk, hogy megismétlődhet az átmenetileg jelentkező veszteségek nyomán 1918. Azonban épp a Völkischer Beobachter mutat rá arra, hogy milyen nagy ez a tévedés. Mert akkor a német nép nem akart már harcolni. Most azonban tudja, hogy harcolnia kell, hogy meg kell védenie magát s ezt csak fegyverrel teheti. De azt is tudja, hogy ez a fegyver akkor igazán erős, ha a mögöttes ország rész nem gyengíti, hanem elszánt áldozatvisseléssel erősíti.

Csodálatra is méltó ez a hősiesség, elszánt lelkület, de még inkább követésre méltó. Mert ahogy a német nép el van szánva arra, hogy akár milyen nehéz napokat is hoz még a tél, helytáll és nem feledkezik meg arról, hogy hazája jövőjéért és a maga jobbtléért mindent el kell követnie, ugy kell nekünk is ebben a szörnyű viharban mindég Magyarország jövőjén csüggeni és úgy kell nekünk is a mi nemzetünk jövőjéért és igazságáért mindent megtenni. Áldozatban is, munkában is, politikában is.

### Mezőgazdasági termelők beszoigáltatási kötelezettsége

A mezőgazdasági termelő 1943. július 1-től 1944. június 30-ig terjedő évben szántóföldterülete kat. tiszta földterületének minden aranykoronája után 50 buzaegységet köteles beszoigáltatni, 10 buzaegységet kenyérgabonamagvakból, 40 buzaegységet pedig különféle terményekből kell hatósági áron beszoigáltatni. A részletesrendelet a számítási táblázatokkal a Budapesti Közlöny január 24-iki számában található.

### A zempléni élet eseménye:

## Kossuth Pál nagy beszéde az Ipartestületben

Kossuth Pál országgyűlési képviselő szombaton a sátoraljaújhelyi ipartestületben beszámolót adott az újhelyi iparostársadalom részére. A beszámoló iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg. Az ipartestület nagyterme kicsinynek bizonyult az érdeklődők befogadására. A nagy érdeklődésnek meg is volt a jogosultsága. A népszerű újhelyi képviselő ugyanis olyan nagyszabású előadással ragadtatta el hallgatóit, amely messze túlnőtt a képviselői beszámoló szintjén. Kossuth Pál ezáltal mint az ipar és közgazdaság összes kérdéseinek kiváló gyakorlati szakértője hódította meg az iparosokat.

A nagyszabású előadásban a város vezetői tényezői is megjelentek. Ott voltak dr. Váró Indár polgármester, Homér Gyula rk. plébános és a városi tisztviselői kar tagjai is. De különösen feltűnt az iparosság nagy érdeklődése, mely a beszámoló végén meleg és lelkes ünneplésben csúcsosodott.

### A magyar ipar jelentősége

Poós József ipartestületi elnök köszöntő beszéde után Kossuth Pál a békebeli és a háborús világgazdasági helyzet ismertetése után nyomatékosan hangsúlyozta, hogy a magyar ipar nem a konjunktúra hatása, hanem a magyar életnek olyan értékes tényezője, mely nagyban hozzájárul gazdasági függetlenségünk biztosításához, katonai erőnkhez és nemzeti egyenjogúságunkhoz. Véddvonal és biztonsági övezete a külső- és belsőfrontnak, azonkívül szociális fejlődésünk előfeltétele, belső szociális nyugalmunknak pedig fontos biztosítója.

A háború előtt a magyar ipar egyre nagyobb fejlődéshez jutott és a gazdasági fellendülésnek jelentős tényezője lett.

### Az ipar háborús nehézségei

De jött a háború! Ezzel természetesen jöttek és szaporodtak a nehézségek, amikor pedig fokozott teljesítményre van szükség. Rámutatott a képviselő arra, hogy a fő nehézségek közül három téren jelentkeztek: 1. a nyersanyag beszerzése terén, 2. a részleges munkaerő hiányában és 3. a tőke hiányában.

Megállapította ezután, hogy az ipari termelés ezek ellenére is megnyugtatóan alakul a kormány céltudatos intézkedéseinek révén. Sőt lehet mondani, hogy az ipari foglalkoztatottság még emelkedett. Részletesen vázolta az újhelyi kerület népszerű képviselője ezután, hogy a nyersanyag beszerzési nehézségek legjobban észlelhetők a lábbeli és a textilárak terén. Ennek oka az, hogy a behozatali források bedugultak. Teljesen új utakra kellett a kormánynak lépni a szükségletek legalább részbeni biztosítása és az iparostársadalom megélhetése érdekében.

A továbbiakban Kossuth Pál a leg-részletesebben és teljes szakszerűséggel mondotta el, hogy a kormány milyen fontosságú intézkedéseket tett a lábbeli fronton az ipari termelés biztosítása érdekében. Részletesen foglalkozott az elmúlt év tavaszán felállított ipari anyaghivatal működésével és azal, hogy a kisipari termeléshez szükséges nyersanyagok szétosztása érdekében az ipartestületeket is bevonták a hatósági munkába.

A textilkérdés részletes ismertetése után megállapította a képviselő, hogy az építő iparban viszont további kedvező fejlődés észlelhető.

### A kisipari ár-rende- zés

Az árpolitika részletes taglalása után rámutatott a képviselő arra, hogy a legfontosabb kérdés a kisipari árrendezés volt. Az elmúlt évben sikerült ezt is megnyugtatóan megoldani a kamarák és az érdekképviselők bevonásával. Az áröngzítést feloldották és lehetővé tették a józan kalkulációt. Ebben a lépésben a kormány megadott könnyebbség mellett annak is tanujelét adta, hogy milyen nagyra becsüli az iparostársadalom nemzeti munkáját.

Hangoztatta és pontos számadatokkal igazolta a képviselő, hogy a kormányzat minden tőle telhető könnyítésre törekszik a kisiparosokkal szemben. A kisipari szövetkezetek útján lebonyolított közmunkák értéke az elmúlt évben 13 millió pengőt, egyéb foglalkoztatás pedig összesen 90 millió pengőt tett ki. Ma már körülbelül 2200 kisipari közszállítási csoport működik.

A bankszerző fedezettel nem rendelkező kisiparosok és kereskedők részére indított hitelakció 4 millió pengőre emelkedett, kamatja pedig 6 1/2 százalékról 5 1/2 százalékra csökkent. Az IOKS szinten nagyszabású hitelakciót bonyolított le. Megjegyezte a képviselő, hogy a gép, szerelés és forgóelőke segélyalapról ő is szerzett már sok iparos barátja részére jelentős támogatást.

### A kormány szociális gondoskodása

Kossuth Pál ezután az ipari munkások szociális megsegítésének meglévő intézményeit és eszközeit ismertetette. A hadbavonultak családtagjait kedvezményben részesítik érvényben maradnak a túlóra-díjak, bár természetesen a munkaidő korlátozását a háború tartamára nem lehetett fenntartani. A fizetések szabadságra utazó munkavállalók és családtagjaik 50 százalékos vasúti kedvezményét is sikerült továbbra biztosítani. A családpénztárak a legutóbbi évben kerekén 22 millió pengő gyermeknevelési pótlékot fizettek ki 323 ezer gyermek után. Szólt a munkáslakásépítő hitelakcióról is. Sorban épülnek a vállalati és egyéni munkáslakások. Indokolt ezután a házépítési költség és telekérték egyesített összegének 70 százalékáig terjedhet a hitel. Ezen a téren kiálljuk a versenyt a világ bármely államával.

Előkészítés alatt vannak a munkáskamarák és az állami munkaközvetítésről szóló törvényjavaslatok stb.

A képviselő ezután részletekbe menő hasznos utbaigazításokat és értékes felvilágosításokat adott az érdekelt iparosoknak.

### Az öncélú magyar külpolitika

Nagyszabású iparügyi előadása után a külpolitikára tért át a képviselő. Idézte gróf Andrássy Gyulát, aki azt mondta, hogy „mindaz, ami külpolitikára vonatkozik életbevágó jelentőségű a nemzet jövője szempontjából.” Kiemelte továbbá a Kormányzó Ur Ó Főméltósága beszédének két sarkalatos pontját, mely szerint „ebben a harcban a becsület, a magyar hűség és az élet logikája irányítja magatartásunkat, fajunk és hazánk ügyére.” Továbbá hogy „minden kérdésben és minden körülmények között úgy kell határozni és cselekedni, ahogyan azt a nemzet érdeke kívánja.” Ezek a tételek kell, hogy determinálják a kormány egész külpolitikáját.

### Élet halál harc a magyar jövőért

A előbbi idézetek megvilágításában bizonyította be a képviselő, hogy mai külpolitikai elhelyezkedésünk nemcsak

a becsület és hűség kérdése, hanem elsősorban nemzeti érdekünk is. Szólt Olaszországról, majd Németországról, mely nemzetekkel sorsközösségben vagyunk. Meg is teszünk mindent erőnk-höz mérten. Megint részt veszünk az egyetemes európai kultúra védelmében a messzi orosz földön, ahol hódítási szándék nélkül hozunk meg minden áldozatot a magyarság lehető legnagyobb veszedelmével, az orosz fenyegetéssel szemben, mert ez élet és halál kérdése.

### Az ezeréves Magyarországról

Kossuth Pál ezután rámutatott arra, hogy a tengely mellett való helytállással egyáltalában nincsen ellentétben az a követelmény, hogy öncélú és kizárólag a magyar érdekeket szem előtt tartó irányzatot kövessünk. Fel kell készülnünk az elkövetkezendő békekötés nagy küzdelmeire is. Ott csak magyar érdek létezhet számunkra.

Az új eszmékről és jelszavakról szólva a következőket hangsúlyozta a képviselő. — Nekem Magyarországot illetően közjogi és alkotmányjogi értelemben nem kell soha más, soha újabb, mint az ezeréves Szent Istváni Nagymagyarország.

### Az eljövendő nagy átalakulás

— Hogy azután az egész világon jön egy nagy átalakulás, nevezzük megújulásnak, ez természetes és ezt régen és változatlanul hirdetem.

— Ezzel kapcsolatban kettőt kell hangsúlyozni. 1. Magyarország ezt az átalakulást megkezdte és keresztényi, szociális, gazdasági és kulturális vonalon ország-világ előtt végre is hajtja magán. 2. Ezeréves alkotmányunkhoz nyulni nem szabad, kivéve annak természetes elaszticitását. Ezen a téren a magunk urai akarunk és fogunk maradni. Minden ellenkező teória enyhén szólva: fantazmagória.

### A végsőkig kell harcolni

Hangsúlyozta ezután a képviselő, hogy mindezért azonban meg kell szenvedni, a végsőkig kell harcolni és még nehéz időköt kell végig küzdeni a belső fronton is. Szükséges ezért, hogy az ország népe szorosan összefogjon a vezetők mögött egy közös vállvetett harcban, melynek fontos részlete a közéleti tisztaság biztosítása.

A zsidókérdésről szólva hangsúlyozta, hogy két zsidótörvényünket maradéktalanul végre kell hajtani, de elítél minden szadizmust, törvényellenes cselekedetet, mert azt mint magyar emberhez méltatlant, megveti.

### Mindent az újhelyi kerületért!

Végül a képviselő részletesen beszámolt a város és a kerület érdekében végzett nagyobb közérdekű tevékenységeiről. Beszámolt a hegyaljai földhitel megteremtéséről, a nagyjelentőségű Ronyva-szabályozás biztosításáról, az Oncsa telep létesítéséről, a város rendőrségi hozzájárulásának elengedésétől és számos más ügyben végzett munkájáról, mint pl. arról, hogy a város szénellátását is sikerült aránylagosan fejeltíteni.

A lebilincselő előadás után a jelenlévők hosszasan ünnepelték a képviselőt, akinek Gyöngyössi Gáspár a Mep városi elnöke fejezte ki a város egész társadalmának háláját azért a fáradhatatlan tevékenységért, mellyel a város minden fontos kérdésében szívesen és eredménnyel eljár.

## A kéthetes főzötanfolyamok nagy sikere

A Sátoraljaújhelyben először megrendezett kéthetes főzötanfolyam január 30-án délelőtt a Katolikus Olvasókör helyiségében megtartott záróvizsgával fejeződött be.

A tanfolyamon, melynek előadója Nagy Rózsa budapesti előadónő volt, 18 hallgató vett részt és vizsgázott kitűnő eredménnyel a takarékos és vitaminos főzésből.

A záróvizsgán megjelent dr. Vdró Indár polgármester, Homér Gyula rk. plébános, és dr. Sziklay Sándor m. kir. tiszti főorvos, akik elismerésüknek adtak kifejezést a sikeres izletes ételek elkészítéséért úgy az előadó Nagy Rózának, mint a sikeresen vizsgázott tanfolyamhallgatóknak.

Az új tanfolyam február 3-án, szerdán már meg is indult és még nagyobb látogatottságnak örvend, mint az első tanfolyam.

## Méhcsaládok

fiatal anyákkal  
rakodó kaptárban ELADÓK  
SÁTORALJAUJHELY,  
Alsószolyomka utca 12.

568/vhsz. 1942.

### Árverési hirdetés

Dr. Rosenberg Lajos saujhelyi ügyvéd által képviselt dr. Rudali Izrael saujhelyi lakos végrehajtható javára, végrehajthatást szenvedő ellen 6019 P 68 f. tőke és járulékaik erejéig 1942. évi december hó 14-én lefoglalt 4735/34 P-re becsült alábbi ingóságokra az árverésnek végrehajthatást szenvedőnek Bodrogzserdahelyen a pincéjében és szőlőtelepen leendő megtartására határnapul 1943. évi február hó 16. napjának délelőtt 11 óráját

tűzőm ki, amikor a bíróság lefoglalt 356 hl. 78 l. 1942. évi 53.517 P-re becsült borkor végrehajthatást szenvedő megillető 6.66-ad % rész tulajdonjoga, hűdmérleg, szőlőprés, szűretelő kádak, kulfelzerelések, melegvágyi fedőlapok, 10 drb. filterzsák, stb.-nek 1/3-ad tulajdonjoga s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szűkség esetén az 5610/1931. M.E. sz. rendelet értelmében 2/3-ad értéken elfogom árverezni.

Sátoraljaújhely, 1943. január 25.

Hazay Béla sk.

kir. jbirósági végrehajtható.

2839

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen édesanyám elhunyt alkalmából mélyszégyen bántatásban és fájdalommal, gyászomban jól eső részvétellel felkeresni és ezzel fájdalomamat enyhíteni szivesek voltak, fogadják ezúton hálás szívvel köszönetemet Dr. Hodosi Kiss Ernő

## Utiképek

### a háborus Finnországból

Irta: Ifj. Ambrózy Ágoston.

III.

A finnek sovány földjükből többet hoznak ki, mint mi a mi áldott feketeföldünkön.

Természetes, hogy ez a nép gazdag. Nem egyes néprétegek gazdagok, hanem életében mindenki, még a legegyszerűbb földműves is olyan jó módban él, amilyenben talán Európa egyetlen államában sem.

1917-ben lett független Finnország. Addig orosz vagy svéd elnyomás alatt élt. A fiatal finn állam szinte évről-évre fejlődött és gazdagodott. Fiatalságánál fogva rugalmas volt s könnyen átvette a modern eszmék iramát. Kallio köztársasági elnök földreformjörvénye lehetővé tette, hogy a hatalmas darab finn földből mindenkinek jusson annyi, amennyire szüksége van ahhoz, hogy gazdagon megélhesse rajta.

Finnország ma háromszor akkora, mint Magyarország, s csak hárommillió lakosa van. Ennek következtében na-

# Halálos ítélet Újhelyben

Egyre több feljelentés érkezett az utóbbi hónapokban ismeretlen tettes ellen, aki rendszeresen fosztogatta a bodrogközi községeket. A csendőrök erélyes nyomozásba kezdtek, aminek meg is lett az eredménye, mert sikerült a tettest kézrekeríteni Palumbi János 49 éves tokaji lakos személyében.

A vallatás során kiderült, hogy a megrögzött ember már kilenc évet töltött az ország különböző börtöneiben, így hosszabb ideig volt a sátoraljaújhelyi fogház lakója is, ahonnan egy ízben szökést is kísérelt meg, de elfogták és megbilincselve visszavitték. A börtönben töltött esztendő alatt kitanulta a cipész, órá és gépész mester ségeket, s visszakerülve a társadalomba, eleinte szorgalmas, munkás életet folytatott. Tokajban telepedett le, de nem sokáig tudott nyugodtan egyhelyben maradni. Nyakába vette a világot és ismét csavargásra adta a fejét. Különös előszeretettel kereste fel a bodrogközi községeket, amelyekben az utóbbi hetekben tizenkét esetben követett el falbontásos betörést, mignem a legutólsón Pácinban rajtavestette. Itt Ellisz Hermann vegyeskereskedő üzlethelyiségébe hatolt be ez év január 4-én éjjel, s onnan egy bőrdobót és kétezer pengő értékű textilfeléket lopott el. A csendőrök egy hét múlva elfogták és miután a bűnlajstromát összeállították, jan. 28-án átadták az ügyésznek.

Az adatokból kiderült, hogy a pá-

cini betörésen kívül még egy bűnügye volt Palumbi Jánosnak, amit szintén az elsötétítés idején követett el. Ugyanis az elmúlt év november 29-én éjjel 11 óra tájban Paszab községben falbontásos betörést követett el Glück Mór ottani vegyeskereskedő boltjában is és onnan mintegy 200 pengő értékű ruhanevet vitt magával.

A fenti két éjszakai betörés miatt rögtönítélő bíróság elé utalták Palumbi János ügyét, s a bíróság Tóth Dező törvényszéki elnök elnöklésével február hó 1-én, hétfőn délelőtt össze is ült. A rögtönítélő bíróság tagjai voltak: dr. Tóth László, dr. Szauberer Andor, dr. Mészáros Gyula, dr. Tóth Sándor és Móré Márton mint pótíró, míg a vádat vezér dr. Csillaghy György ügyész elnök képviselte.

A vádirat felolvasása után Palumbi János töredelmes vallomást tett és mentesül nehéz helyzetét hozta fel.

A rögtönítélő bíróság a déli órákban hirdette ki ítéletét, amely szerint Palumbi Jánost a súlyosbító körülményekre való tekintettel köztudatos halálra ítélte. Az ítélet kihirdetése után az elítélt kegyelemért esedezett, s azt kérte, hadd mehessen ki a frontra, mert amint mondta: „ott vagy kitüntettem magam, vagy pedig meghalok és akkor megbűnhődöm ezekért a szennyes cselekedeteimért.”

A bíróság ezután kegyelmi tanácsá alakult át.

## A Közművek felkerése a közönséghez:

# Takarékoskodjunk a villamos árammal!

Az összes európai országokban — sőt Észak- és Dél-Amerikában is — a mostani világháború folyamánként tüzelőanyagokban mutatkozó hiány miatt messzemenően takarékoskodnak a fával, szénrel, olajjal, valamint a gázzal és természetesen a villamos árammal is.

A legtöbb országban kényszer utján szorítják a fogyasztókat a villamosárammal való takarékosagra. Számszerűen megszabják, hogy mennyivel kell fogyasztásukat csökkenteni. Hazánkban múlt évi december 25-én látott napvilágot a kormányzatnak a villamosárammal való takarékosagra vonatkozó rendelete. A korlátozás, mint bizonyára ismeretes, nagyobb mértékben — 30 %-os csökkentést írva elő — a szállókat, a vendéglőket, szórakozóhelyeket és egyesületeket érinti. Az iparban egy bizonyos fogyasztás fölött általában 10 %-os csökkentés kötelező. A háztartások áramfogyasztása egyelőre nem esik korlátozás alá, mert illetékesek arra számítanak, hogy az önkéntes takarékoskodás kellő eredményre vezet.

Felhívjuk ezért tisztelt fogyasztóinkat, hogy saját érdekükben ne fogyasszák a villamosáramot. Olyan helyiségben,

melyben nem tartózkodnak, ne égjen hiába a villanylámpa, hiába ne szóljon a rádió. A villamoskészülékeket idejében ki kell kapcsolni, a vasalónak, a főzőlapnak a melegét kikapcsolni állapotban is még ki lehet és ki kell használni! Ez a takarékoskodás természetesen nem jelenti azt, hogy olvasásnál és munkánál szemünk és egésztestünk kiméltése céljából ne használjunk jó világítást, ezzel szemben igenis tartózkodunk kell minden felesleges áramhasználatról és pazarlástól!

Saját érdekében cselekszik mindenki, aki takarékosági felhívásunkat megiszveli, mert csak így érhető el, hogy a hatóságok a háztartások részére is ne írjanak elő nagyobb mérvű kényszer korlátozásokat. Azt is meg kell szivelnünk, hogy otthonunkban a kényszer nélküli, lelkesen céltudatos, önkéntes takarékoskodás mindenkinek kötelessége az összességgel, a harcolókkal szemben. Nem hisszük, hogy magyar dolgozó férfi, dolgozó nő és magyar ifjú ne kövesse szívvel-lelélekkel a mostani szükség idején az ilyen céltudatos, szívós, önkéntes takarékoskodásra szóló felhívást!

Sátoraljaújhely Megyei Város Közművel.

Mérlegjavítást és új mérleget Demeter Sándor-nál Sárospatak, Attila-út 5. szám.

## Görbe tükör

### Közéleti irodalmi zseblexikon

Sokat lehetne beszélgetni a malomipar egykori helyzetéről. Nemcsak ma vannak kiérdelési gondok. Közismert a népdal, amely szerint:

Nem forog a dorozsmai szélmalom.

És hogy miért nem, arra egy másik népdal mutat rá:

Simonyiban van egy malom,  
Bánatot örölinek azon.

A malmosok már akkor is sirtak.

Nem mai találmány a mezőgazdasági munkáshiány és nem mai tünet a munkaerőkölcs lazulása sem. Mert míg az egyik népdal aszongya:

Szeretnék szántani...

A Toldi-birtokon feltűnő jelenségeket tapasztal Arany János:

Boglyák hűvösében tiz-tizenkét szolgál  
Hortyog, mintha legjobb rendin menne dolgoz.

A munkaerőhiányt tárja föl e népdal:

Szépén legel az ispánné gulyája.  
A kisasszony maga sétál utána.

Miért? Nem volt munkaerő.

A munkaerőhiányra céloz Thaly Kálmán szép dala is. Már harangozó sincs Tarjánban, mert a népdal szerint:

Három galamb huzza a harangot.

Ugyanitt utalás történik a kecsenyagok terén fellépett nagyfokú hiányra is:

Liliommal festették a koporsót.

Nyilván nem volt firnász.

Amikor befejezől megemlítem még Csicsóné három lányát az egységesszoknyával, aztán a vékony deszka kerítést, na meg általában utalok azokra a teljesen jogos panaszokra, amiket Tiborc sir el Bánknek a meráni közellátás sajnálatos visszasságairól, az igazság kedvéért rá kell mutatnom, hogy az anyagihiány nem mindenkor általánosan jellemző a korra. Az anyagihiány nem egyszer az anyagihiány okozza. Erre vall az „Ember tragédiája”-nak legcsaládiasabb jelenete a VIII. színben, ahol is azt mondja Éva:

— János, nekem szükségem volna pénzre!

Ezért is nagyon kívánatos az, hogy hölgyeink minden mozielőadáson alávétessenek a takarékosági jelszó intenzív hatásának. (Kiss Jóska)

### Április 1-re uradalmi

## gépész-kovács mestert keresek

Munkaköre: traktor- és szivógázmotor-kezelés és vezetés, gazdasági kovácsmunkák. Javadalmazás: nagyuradalmi iparosfizetés és kisegítő inasztárs. Cim: Gazdasági Egyesület, Sátoraljaújhely.

gyon ritkán lakott terület. A falvakban a házak néhol három-négy kilométernyire vannak egymástól. Van olyan falu, mely mindössze öt-hat házból áll. De minden gazdának van telefonja, a legtöbbnek autója is. A gazda ispánjaival is telefonon tárgyalhat. Nem csak vasuton, de hajón is lehet utazni. Az Ezertó országában legalább harmincezer tó van, s ezek az egymással természetesen, vagy mesterségesen összefüggő tavak olyan közlekedési hálózatot alkotnak, melyeken a leggyönyörűbb az utazás. De talán legfontosabb közlekedési eszköz az autóbusz. Olyan autóbushálózata van az országnak, hogy szinte minden ház előtt megállhat az autóbusz. Meg is áll, mindig ott áll meg, ahol az utasok kívánják. Az autóbushálózat a posta tulajdona s a postaforgalmat is az autóbuszok bonyolítják le, mégpedig olyan módon, hogy a címzett háza előtt egyszerűen kidobják a levelet, a csomagot, az újságot, de még a pénzküldeményt is. Senkinek nem jut eszébe ellopni ezeket. Minden ház előtt van postaláda. Ha a ládában küldemény van, akkor a gazda zászlócskát akaszt ki rá. Az erdők között robogó autóbusból már

messziről látni, hogy a postaládikón van-e zászló, vagy nincs. Ha van, lefékezünk, megállunk, s magunkkal viszzük a postát. Ez a szinte tökéletes postahálózat teszi lehetővé azt, hogy minden házba két-három újság is jár. Finnországnak rendkívül fejlett sajtója van s a vidéki lapok is olyan rangúak és nivójuak, mint a Helsinki Sanomat, vagy az Uusi Suomi, a két legnagyobb fővárosi sajtóorgánium.

A legkisebb finn földesgazdának is legalább hat-hétszobás tágas, világos, nagy lakása van, olyan kényelemmel berendezve, amilyenre nálunk még a városi hivatalnokosztálynak is nehezen telik. A finneknél tulajdonképpen nincsen is ugynevezett hivatalnokosztály. Finnországban is, akárcsak nálunk, mindenki vidéki. De míg nálunk ez a vidékiség legtöbbször csak emlék és vágy, náluk valóság, mert hiszen minden városnak van vidéki birtoka. Mégpedig olyan vidéki birtoka, amely nemcsak nyaraló, hanem termő, remekül felszerelt gazdaság. A finn birtokosokjázatán a világhírű finn szövetkezeti hálózatba tömörülnek. Ez a tökéletesen kifejlesztett, de még egyre fejlődő szövetkezeti hálózat teszi lehetővé, hogy a finn bir-

tokosok — anélkül, hogy nagybirtok lenne az országban — a nagybirtokrendszer gazdasági előnyeit élvezhessék. Közös termelés és közös értékesítés az alapja a finn kisbirtokok eldorádói gazdaságának.

Természetesen ma, a háború idején már csak a maradékait találjuk ennek a gazdaságnak. A hősies finn nép valóban sokat, mindent kockára tett győzelme s az ezzel egyet jelentő függetlensége érdekében. Számunkra szinte elképzelhetetlenül nagy és elszánt az a lelkesedés, amellyel a finn nép, férfiak és nők is a szó szoros értelmében utolsó csepp vérukkig harcolnak. Még a féllábuak is mosolyogva, dalolva mennek vissza a frontra. A gyönyörű helsinki pályaudvaron állandóan ott állnak az indulásra kész katonavonatok s a frontra induló — sokszor féllábu, sokszor félláru — fiatal finn férfiak csökölváza bucsuznak menyasszonyaiktól, testvéreiktől, édesanyjaiktól. A finn leányok észre sem veszik ilyenkor, ha vőlegényük csonka. Megindító, szinte jenyűgöző látvány egy-egy ilyen háborus sebesült vidám bucsuzása a piruló, könnyezve-mosolygó leánykától.

— Polyatjuk. —

MI U

## A Honvéd

Holnap zárul téli akció, mely folyt az egész 17-ike óta.

A beérkezett megállapítható, kesen átérezte frontál szemben Sátoraljaújhelyen felül, a sár 18.253 pengőnő ménye. A gyűjt következő szám

Az elsötétítés órától regg

— Haretés mányzó Ur elrotul Dicsőré Elis és a kardok mellett az ellen magatartásáért zászlósnak, sá termelési felügy

— Házass aljaújhelyi text Magdolna Sáro vőjüket.

— A Zemp zeti Kaszin zatképtelenség sárnap déli f nagytermében léset dr. vitéz lete alatt.

— Házass tiszti, a Máv-S játékosa, janu Vad Erzsébetete cseketési szerta gimn. osztályt szerencsi kápl

— A kirá ház műsoros aratott Hegyi náziumi tanár, val.

— Halál az újhelyi Ref. ban hosszú Tüdőbaj végz emberrel. Na ték el.

— A Ma Leánycsop üdvözölte Bá századát s se részükre. A zet megható levé az újhelyi Ma ajándékait dr nek.

— Pénte adás! Lapzá hogy február 7/5 és 7 órak a Vöröskeres az elmúlt év zációs német hangverseny-

— Zeret olcsón Lipito aljaújhelyi la Tani: heged harmonika, szerekre.

— Népsz löngardák ügyi miniszte Borgazdasági szerű kiadvá eredeti köbö lözzünk a sz példányt ing községek utj

— Miso újhelyi ref. I remben febru 5 órai kezdé dez.

— Törv tanfolyamó nyenyhatóság oltó jaltiszti 18-tól—28-á tanfolyamot lentkezni leh gyei tüzend megyohán.

## MI UJSÁG?

### A Honvéd családokért I

Holnap zárul az a nagyszabású gyűjtési akció, mely a Honvéd Családokért folyt az egész vármegyében január 17-ike óta.

A beérkezett jelentésekből már is megállapítható, hogy a belső front lelkesen átértékelte kötelességét a külső fronttal szemben.

Sátoraljaujhely városban 90.000 pengőn felül, a sárospataki járásban pedig 18.253 pengőn felül van a gyűjtés eredménye. A gyűjtés végleges eredményét következő számunkban közöljük.

**Az elsőtétítés lakóházakban este 8 órától reggel 5 óráig tart.**

**Harcotéri kitüntetés.** A Kormányzó Úr elrendelte, hogy adják tudtul Dicsőre Elismerését a hadiszalag és a kardok egyidejű adományozása mellett az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásáért Szemler Mihály tart. zászlósna, sátoraljaujhelyi gyümölcs-termelési felügyelőnek.

**Házasság.** Torró Zoltán sátoraljaujhelyi textilkereskedő és Dzubay Magdolna Sárospatakon tartották esküvőjüket.

**A Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó** február 7-én, határozatképtelenség esetén február 14-én vasárnap déli fél 12 órakor a kaszinó nagytermében tartja évi rendes közgyűlést dr. vitéz Fáy István főispán elnökele alatt.

**Házasság.** Horváth Jenő máv. tiszt, a Máv-Sac volt kitűnő válogatott játékos, január 26-án vezette oltár elé Vad Erzsébetet Sátoraljaujhelyben. Az esküvői szertartást a völgyény egykori gimn. osztálytársa, dr. Balogh István szerencsi káplán végezte.

**A királyhelmei ref. egyház** műsoros ünnepélyén nagy sikert aratott Hegyi József sárospataki gimnáziumi tanár, lapszerkesztő előadásával.

**Halálozás.** Peti Péter István az ujhelyi Ref. KIE pénztárnoka 24 korában hosszú szenvedés után elhunyt. Tüdőbaj végzett a törekvő derék fiatalemberrel. Nagy részvét mellett temették el.

**A Mansz sátoraljaujhelyi Leánycsoportja** meleg levélben üdvözölte Bácskai Bertalan főhadnagy századát a sok olvasni valót küldött részükre. A zempléni század parancsnoka megható levélben köszönte most meg az ujhelyi Mansz leányok üdvözlését és ajándékait dr. Barna Gézáé elnöknek.

**Pénteken is lesz mozifilmes előadás!** Lapzártakor vettük az értesítést, hogy február 12-én, pénteken délután 4/5 és 7 órakor az ujhelyi mozgókínház a Vöröskereszt rendezésében bemutatja az elmúlt év legnagyobb sikerű, szenzációs német filmalkotását, a Kivánsághangverseny-t. Kisérő kulturfilm is lesz.

**Zenetanítást vállal feltűnő** olcsón Lipitor László karmester, sátoraljaujhelyi lakos (Apponyi-utca 26.) Tanít: hegedű, brácsa, nagybőgő, tangó-harmonika, piszton és jazzdob-hangszerekre.

**Népszerű kiadvány a szőlőgazdák részére.** A földművelésügyi miniszter az Országos Szőlő- és Borgazdasági Kísérleti Intézetnél népszerű kiadványt készíttetett el „Hazai eredeiű kötőanyagaink”. Mivel közzük a szőlőben” címmel és 10.000 példányt ingyen osztott szét a hegyközségek után a szőlőgazdák között.

**Műsoros teaest.** A sátoraljaujhelyi ref. Leányegyesület a tanácsteremben február 7-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel műsoros teaest rendez.

**Törvényhatósági tűzoltó-tanfolyam.** Zempléni vármegyei törvényhatósági Tűzoltó Szövetsége tűzoltó aliszti kiképzés céljából február 18-tól—28-ig törvényhatósági tűzoltó-tanfolyamot tart Sátoraljaujhelyben. Jelentkezni lehet február 15-ig a vármegyei tűzrendészeti felügyelőnél a vármegyházban.

## Kracson József

Általános mély részvét mellett temették el Kracson József állami iskolai tanítót. A fiatal, lelkes és agilis tanítót, aki tehetséges muzsikusként volt és mint az Ipartestületi Dalárda karnagya is lelkes önzetlenséggel működött, 36 éves korában ragadta el a könyörtelen végzet körülből. Hónapokig szenvedett tüdőbetegségben, melyet türelemmel viselt el.

**Megalakult a tályai Kalot** A tályai katolikus ifjúság is bekapcsolódott — Füzesséry Károly püspöki tanácsosnak a nagyközség kiváló plébánosának lelkes és értékes támogatása mellett — abba a nagy magyar katolikus ifjúsági szervezetbe, amelynek **Kalot** a neve, s amelynek célja: krisztusibb embert, műveltebb falut, életerős népet és önéreztet magyart a Hazának. A tályai legényegylet egyházi elnökétől Füzesséry Károly plébánost, világi elnökétől pedig Csákö Imre községi vezetőjegyzőt hívta meg egyhangú lelkesedéssel az egyet, vezetőjévé pedig Sarlay István segédlelkészt és Cseh Géza kántor-tanítót választották meg.

## LEVENTE ROVAT

„A levente élete Isten parancsától a magyar néperért van.”

Lassan mind jobban és jobban kezd elterjedni, illetve népszerűvé válni a „Leventerovat” nemcsak a leventék, de ugylászik a felnőttek között is. Mind gyakrabban érkeznek levelek és cikkek a rovat szerkesztőjéhez közlés végett. Örülünk, hogy ilyen gyorsan sikerült népszerűvé tenni ezt a rovatot, mert meg vagyunk győződve arról, hogy mozgalmunknak ezzel is jó szolgálatot teszünk.

Az eddig beérkezett közlemények mindegyikét időszerűségi, illetve beérkezési sorrendben közöljük. Szeretnénk minden leventétől közleményt kapni. Elsősorban élményt, történetet a levente-életből és rövid híreket a leventék működéséről. Szeretnénk ezenkívül némes vitáknak is helyt adni a „Levente rovat” hasábjain. Szívesen állunk rendelkezésére a vidéki leventecsoportoknak is. Tekintettel arra, hogy a vezető és vezetett közötti bajtársias viszony kimélyítését is szolgálja akarjuk, itt kérjük föl a leventeparancsnok urakat rovatunk igénybevételére.

Borza Tibor

### Mátyás Király Leventévé

Vitéz Bély Alajos altábornagy úr az Ifjúság Országos Vezetője a napokban Kolozsvárról meghirdette a Mátyás király leventéjét.

Mátyás király leventévé! Mit takar ez a pár szó? Miért ezt a nevet választotta a Ifjúság Országos Vezetője. Mátyás neve a magyar történelem lapjain arany betűkkel van feltüntetve. Mátyás király eszményképe és példája a jó államférfinek és hadvezérnek. A nép még ma is az igazságos Mátyást emlegeti. Európának egyik leghíresebb királyi udvara Mátyásé volt. A tudományoknak és művészetnek is nagy pártfogója. A Corvin kódexek ma is keresett tárgyai a muzeumoknak. Híres fekete seregétől egész Európa rettegett. Népe pedig rajongásig szerette.

Kolozsvárról — Mátyás király városából — indult el ez a mozgalom. Azok a zászlók, amelyeket vitéz Bély Alajos altábornagy úr adott az erdélyi ifjúságnak, jelképei a magyar leventék tömörülésének e zászlók alatt. Az a hívó szózat, amelyet az egész magyar ifjúsághoz intézett egységre, fegyelelemre és munkára szólít.

Levente Bajtársak! Ma többet kíván tőlünk ez a leventévé. Ma Mátyás szellemének kell uralkodni a leventéletben. Ma el kell simulni az ellentéteknek, nincs helye a vitának és komolytalanságnak. A nemzet többet vár tőlünk, mint máskor. A játék ideje elmúlt. A komoly munkának kell következnie.

A kolozsvári Névtelen levente mindnyájunk nevében fogadalmat tett és fel esküdött az új zászlókra. Ezt az esküt ne szegjük meg. Ne felejtjük el Testvérek: nem lehetünk vallásos emberek akkor, ha a templomba járunk, de



mihelyt kijövünk, káromkodunk mint a záporos. Nem lehetünk jó leventék akkor, ha a foglalkozásokon ugyan mindent mintaszertlen végzünk, de otthon és munkahelyünkön rendetlenek, pontatlanok és megbízhatatlanok vagyunk.

Mátyás király éve a munka éve legyen. Dolgozzunk megfeszített erővel s ha fáradnánk, csüggednénk, hívjuk segítségül a nagy király szellemét. S ha méltók leszünk Mátyás királyhoz, akkor nem marad el a jól végzett munka gyümölcse amiért dolgozunk és imádkozunk: a szebb boldogabb magyar jövő.

Reiner Rudolf ifjuzetelő.

A Kereskedelmi Középiskola Levente Csapatának Kardvívó Szakosztálya 1943. február 1-én tartotta alakuló gyűlését.

A Szakosztály vezetésére vitéz Kálfalvi Károly testnevelési tanár urat kértük fel. A tagok a következő tisztikart választották meg: ifj. Ujj János ifjúsági elnök, titkár Petróczy István Ödön, szertáros Gyöngyössi András, pénztáros Bereznai Zoltán, háznagy Szovák Béla és Cselle László.

A tanár ur bevezetése után Ujj János ifjúsági elnök tartotta meg nagyhatalú székfoglaló beszédét, amelyben megállapította, hogy vitéz Kálfalvi Károly tanár ur személye biztosíték arra, hogy a Szakosztály keretén belül igazi leventemunka fog folyni. A foglalkozásokat a tornaórák keretén belül és csütörtök délután tartjuk. Vívófelszerelés vételét elhatároztuk. A fiuk nagy lelkesedéssel készülnek e nemes sportág elsajátítására.

Petróczy István, titkár

Az Ifjuzetelő Szakosztály február 1-én este 6 órakor Reiner Rudolf ügyvezető elnök elnöklésével a Levente Otthonba gyűlést tartott.

Reiner Rudolf ismertette a Mátyás király leventéjének jelentőségét és felhívta a fiuk figyelmét a fokozottabb kötelességteleítésre. A raj és szakaszszervezeteket beszéltük meg ezután. Borza Tibor elnök ismertette ennek nagy fontosságát és figyelmeztette a rajparancsnokokat, hogy igyekezzenek a vezető és vezetett között a baráti és bajtársias szoros kapcsolatot kiépíteni.

Barna József, Soltész Ödön, Dupai József és Pollák Károly szóltak ezután még a felvetett kérdésekhez. A Hiszekegy elmondásával fejeztük be első rendes gyűlésünket.

Nyirkos Gyula ifjuzetelő titkár

Az ujhelyi leventék a „Hadbavonultak hozzátartozóinak támogatására” február 19-én a városi színházban bemutatják Vaszary G.: „Boldoggá teszek” című vígjátékát. A szórakoztató-szakosztály lelkes tagjai már hetek óta lázasan készülnek, hogy vidám estét szerezhesse-nek a hallgatóságnak. S melegen ajánlják, hogy addig pihentessük a nevető izmainkat.

## Villám-hírek

A vármegye közigazgatási bizottsága és kisgyűlése hétfőn ülészik. A kisgyűlés tárgyalni fogja a város azon határozatát, mely szerint a régi villanygyárat 200.000 pengő költséggel modern levante otthonná építik át és a feltöltésre kerülő régi Ronyva meder melletti területet levante gyakorló térnek engedik át.

A Máv-Sac kedden délután 5 órai kezdettel igen jól sikerült farsangi táncestet rendezett a gyártelepi klubhelyiségében, melyen nagy számban vett részt a város közönsége. A táncestély keretében lefolytatott gyűjtés 150 P-t eredményezett a Honvédcsaládok javára

Megalakult a Nemzeti Munkaközpont ujhelyi népzenei szakcsoportja, mely Müller József elnökele alatt komoly és tevékeny részt kíván venni a nemzeti munkásmozgalomban. Tisztségviselőkké választották Müller Aladárt és Istvánt, valamint Illés Elemért és Damó Elemért

A Máv-Sac új edzője Varga Pál, a miskolci VSC eddigi edzője lett, új in-tézője pedig Ferenczy Béla máv. tisztviselő. Új játékosok is vannak: Meny-hért a Csepeli Move és Szmolinszky a Pécsi Postás csapatából. Holnap tartja első nyílt téli edzését a Máv-Sac.

Nagy Béla Zemplén községi legényt, aki italos állapotban a bodrogszerdahelyi állomáson az elmúlt évben hátulról nyakon szurta Debreceni Károly Máv tisztet, a bíróság súlyos testi sértés és hatósági közeg elleni erőszak büntette miatt jogerősen hét havi börtönrre ítélte.

Az internálótáborból állították elő az ujhelyi törvényszékre Tóth Sándor és Kazup Sándor tiszakarádi lakosokat, akik megrogzított jehovázást folytattak. Tiltott gyűlés tartása miatt jogerősen három-három havi fogházat kaptak.

Beleznai Unger István, a Csokonai Színház igazgatója, akinek egyik állomáshelye Ujhely, nagy sikerrel mutatta be a Violetta című új operettet Debrecenben és egy teljes heti bruttó bevételének 10 százalékát a Honvédcsaládok akciójára ajánlotta fel.

Zempléni vármegye 411.834 kat. hold területén Ujhely megyei városban, 23 nagy és 104 kisközségben 201.998 lakos él. A népsűrűség 85,2%. A kutyák is megszámláltatták: 12.067 van belőlük.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

A vászon ügyben az eljárás folyik.

## Haszonbérleti hirdetmény.

Az 1942. évi XV. tc. alapján átengedésre kötelezett 100 kat. holdon felüli mezőgazdasági művelés alatt álló, zsidó tulajdonban volt birtokok átmenetileg haszonbérbeadásra kerülnek.

A haszonbérbeadásra kerülő birtokokról és a feltételekről tájékozást nyújt megyék szerint az illetékes vármegyei m. kir. gazdasági felügyelőség.

**ORSZÁGOS FÖLDHITEL INTÉZET**  
Budapest, V., Gr. Teleki Pál u. 7. sz.

## Évi közgyűlést tart a sátoraljaujhelyi Légo Liga

A Légo Ligai Liga Sátoraljaujhelyi Csoportja rendes évi közgyűlést 1943. évi február 14-én a Városi Mozgóképszínházban délelőtt 11 óra 30 perckor tartja meg. Határozatképtelenség esetén, a megjelentek számára való tekintet nélkül a közgyűlést 1943 február 21-én a fent közölt időben és helyen tartja meg. A közgyűlésre a csoportunk alapító, pártoló és rendes tagjait tisztelettel meghívjuk.

### Tárgysorozat:

1. Elnökség jelentése.
2. Az 1942 évi zárszámadás bemutatása és felelős számadók részére a felmenytény megadása.

3. Az 1943. évi költségvetés letárgyalása.

4. Részleges tisztújítás, (titkár, női osztály elnöke és alelnöke, ügyész és pénztáros választása.)

5. Csoport elnöki tanács tagjainak (1/3-ának) választása.

6. Számvizsgáló bizottságba 3 rendes és 1 póttag választása.

7. Pénztári ellenőr választása.

8. Esetleges felszólalások és indítványok. Az indítványok a közgyűlés előtt 8 nappal az elnökséghez írásban nyújtandók be.

Sátoraljaujhely, 1943 január 30.

Elnökség.

## MOZI

Szombaton, február 6-án: Katyi. (Magyar)  
 Vasárnap, február 7-én: Katyi. (Magyar.)  
 Hétfőn, február 8-án: Katyi. (Magyar.)  
 Keddén, február 9-én: Katyi. (Magyar.)  
 Szerdán, február 10-én: A titokzatos grófnő (Német.)  
 Csütörtökön, február 11-én: A titokzatos grófnő. (Német.)  
 Pénteken, február 12-én: Szünet.  
 Szombaton, február 13-án: Enyém vagy (Magyar.)  
 Vasárnap, február 14-én: Enyém vagy (Magyar.)  
 Hétfőn, február 15-én: Enyém vagy (Magyar.)

A mozi előadások kezdete: hétköznap délután háromnegyed 5 és este 7 órakor, továbbá vasár- és ünnepnapokon délután fél 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor.

A **titokzatos grófnő**. Németnyelvű filmvígjáték. Rendezte: Bolváry Géza. Valódi, hamisítatlan bécsi történet. Vidéki kislány kalandos, vidám kalandja a bécsi fővárosi társaságban. Érdemes megnézni. Kisérőfilmek: Vitorlás iskola-hajó. Luce világhíradó.

**Enyém vagy!** Magyar nyelvű filmjáték. Főszereplők: Szilágyi Szabó Eszter, Zsilley Margit, Perényi László, Bilicsi Tivadar, Bihar József. Az előkelő divatszalon direktorisza a Dunaparton visszatart az öngyilkosságtól egy fiatalembert. A jobb sorsra érdemes fiú, fiatal szobrászművész, akinek érdekében a direktorisz jóismeréséhez, egy építész mérnökhöz fordul. A direktorisz beleszeret a szobrászba, de ez amikor megtudja, kinek köszönheti a segítséget és a karriert, mindent, még a szerelmét is odadobja. A direktorisz két szerelem között dönt, mignem a szobrászművésszel ismét találkozik, ott ahol először, — a Dunaparton. Izgalmas mai történet, remekül meglátott és megjatszott figurákkal. Érdemes megnézni. Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhíradók.

Fizessen elő a „ZEMPLEN”-re

A királyhelmezi kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

5691/1942. tk. sz.

### Árverési hirdetmény kivonat.

Dr. Fülöp Dezső végrehajtónak Moskovics Sámuel és neje szül. Filipovics Róza végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 53 P. 42 f. tökétkövetelés és járuléki behajtása végett a Bodrogszententes községben fekvő s a bodrogszentesi 420. számú telekkönyvi betétben A. 1. 2—7, 11—14. sorszám s 838, 839, 1134, 1483, 1483, 1588, 2293, 2364, 2365, 2366. hrsz. alatt felvett s B. 8., 11., 13., 19a., szerint 1/3 részben Filipovics Róza nevében álló legelőre a Ponok földjén, szántóra a Ponok földjén, szántóra a Kopaszhegyen, rétre a Keselyszögön, szántóra a Keselyszögön, szántóra a kert megett, szántókra és rétre a Dienes tava közt 1951 P. 20 f. kiállítási árban.

a Bodrogszentesi 481. számú telekkönyvi betétben A. 1. 1., 2. sorszám s 154., 155. hrsz. alatt felvett s B. 3. a, b. szerint 20/64. részben Moskovics Sámuel és neje szül. Filipovics Róza nevében állott, de most B. 10. szerint Ballók Gyula nevében álló 28. 5. i. sz. házra gazdasági épülettel és kertre a beltelekben a C. 3. sorszám alatt özv. Csengeri Jánosné szül. Lőrincz Ilona javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog épségben tartása mellett 1223 P. 60 f. kiállítási árban.

Az árverést 1943. évi március hó 19. napjának d. e. 9 órakor Bodrogszententes községében fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlanok a kiállítási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Bánatpénz a kiállítási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmece, 1942. évi október hó 21. napján. Dr. Marty István sk. kir. íb. ömkf. titkár.

A kiadvány hitelről:

Misky kiadó sh. gyak.

Szám: 694/1943.

Zemplén vármegye alispánjától.

Gesztely község előjárósága, azon kérelmet terjesztette elém, hogy 1943. évi június hó 29-re eső országos vásárának megtartását folyó évi június hó 22-re helyezzem át.

### Vég határozat.

A kérelemnek helyt adok és megengedem, hogy Gesztely községben az 1943. évi június hó 29-re eső országos-vásár kivételesen 1943. évi június hó 22-re helyeztessék át.

Erről:

1. Községi Előjáróság Gesztely, az áthelyezett vásárnak minél szélesebb körben való meghirdetése végett,
2. a szerencsi járás főszolgabírája, Szerencs,
3. Törvényhatósági főállatorvos, Sátoraljaujhely,
4. a járási m. kir. állatorvos, Szerencs,
5. „Közgazdasági Ertesítő” Szerkesztősége, Budapest, II. Lánchíd u. 2.
6. „Magyarország” Szerkesztősége, Budapest, VII. Rákóczi ut 54.
7. M. kir. 23. honvéd kieg. Parancsnokság, Kassa,
8. „Zemplén, ujság Szerkesztősége, Sátoraljaujhely, a vég-határozat 1-1 példányának vétívvel való kiadása mellett értesülnek. Sátoraljaujhely, 1943. január hó 25-én.

Dr. Bogyay Kálmán s. k. alispán h., vm. főjegyző.

2835

569/1943. sz.

Zemplén vármegye alispánjától

**Tárgy:** A Zemplénvármegyei hivatalok irodaszer és könyvkötői szükségletének az 1943 évre való biztosítása.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplénvármegye törvényhatósága irodaszer szállítására és a könyvkötői munkálatra nyilvános versenyárgyalást hirdet. A közszállítás költségei szabályszerűen biztosítva vannak.

### I. Irodaszer szükséglet.

1. Fogalmi szürkepapír rövidalaku ives 150.000 iv, 1/a. Fogalmi papír régi alaku 10.000 iv, 2. Fogalmi szürkepapír rövid alaku félives sokszorosításhoz 150.000 lap, 2/a. Fogalmi papír 42/34 cm. 5.000 lap, 3. Gépiró vékony papír rövid ujalaku ives 200.000 iv, 4. Irodai fehér írógéppapír rövid ujalaku ives 30.000 iv, 5. Diósgyőri merített papír nagyalaku ives 30/47 cm. 1.000 iv, 6. Csomagoló papír nagy szürke ives 4.000 iv, 7. Csomagoló papír nagy szürke félives 1.000 iv, 8. Csomagoló papír nagy kék ives 63/90 cm. 200 iv, 9. Carbon gépindigó (Kores Standard 2000) fekete doboz 150 doboz, 10. Írógép szalag (Kores) fekete 300 drb., 11. Írógép szalag (Kores) vegyi 20 drb., 12. Boríték 1/8-os kék kisebb-nagyobb 150.000 drb., 13. Boríték hosszú barna 10.000 drb., 14. Tinta fekete 1/2 lteres üveg (Müller bagoly vagy szögletes üveg) 200 üveg, 15. Tinta piros kis üveg (Müller bagoly 1/32) 100 üveg, 16. Tinta zöld 50 üveg, 17. Tinta vegyi (Pelikán henger üveg) 30 üveg, 18. Színes iron piros kék vastag 200 drb., 19. Színes iron piros gömbölyű (Kosmos) 150 drb., 20. Másoló tinta iron közepes minőségű 100 drb., 21. Grafit iron közepes minőségű 100 drb., 22. Géptörölő gummi hosszú alaku piros jóminőségű 150 drb., 23. Spárga vékony 100 grammos 300 gombolyag, 24. Spárga vastag 500 grammos 200 gombolyag, 25. Nemzetiszínű varrócérna 50 gombolyag, 26. Fűzőgépbe kapocs 200 doboz, 27. Bélyegzőpárna festék fekete (Müller) 200 üveg, 27/a. Bélyegzőpárna 20 kicsi 20 nagy 40 drb., 28. Bélyegzőpárna festék lilla (Müller) 100 drb., 29. Gémkapocs nagy és kicsi 20 doboz, 30. Rajz szögcs 4-es 50 doboz, 31. Tollhegy 5 doboz hegyes és 5 doboz vágott végű 10 doboz, 32. Ragasztó szalagpapír tekercsben 4 cm. széles és 250 m. hosszú 100 tekercs, 32/a. Kőralaku fehér levélragasztó 10 doboz, 33. Pecsétviasz piros jóminőségű 30 drb., 34. Széniron fekete jóminőségű 10 drb., 35. Gummiarabikum száraz 10 kg., 36. Gyertya 10 drb., 37. Fogalmi szürkepapír nagyalaku 46/62 2.000 iv, 38. Fogalmi kék papír 10.000 iv, 39. Fogalmi zöld papír 5.000 iv, 40. Fogalmi rózsaszínű 5.000 41. Kockás papír kicsi 2.000 iv, 42. Vonalas papír kicsi 1.500 iv, 43. Szivós érdes papírlap 50.000 iv.

A minták a vármegyei kiadónál megtekinthetők. A szállítás általam meghatározott időben és mennyiségben teljesítendő.

### II. Könyvkötői munka.

Az ajánlati űrlapok a vármegyei irattárban díjtalanul rendelkezésre állanak.

A mintákkal felszerelt ajánlatokat az 50.000/1934. K. M. rendelet 34. §-ának értelmében állítandó ki, s pecséttel lezárva Zemplénvármegye alispáni iktatójában 1943 évi február hó 15-én (hétfőn) délelőtt 12 óráig kell személyesen, vagy posta útján benyújtani. Ajánlatok lehetőleg az ezen hirdetményben kiírt minőségű tételekre teendők. Az ajánlat borítékát a következő felirattal kell ellátni: „Ajánlat az 569/1943 számú versenyárgyalási hirdetményben közölt irodaszer szállításra (könyvkötői munkákra).” Az ajánlatok 1943 év február hó 15-én (hétfőn) d. e. 13 órakor az alispáni kis tanácsteremben bontatnak fel, amikor is a magukat igazoló ajánlattevők, vagy azok igazolt meghatalmazottjai jelen lehetnek.

Az ajánlattevők kötelesek árajánlatukhoz a Társadalombiztosító Intézet (OTI., Mabi) tartozásaikról olyan igazolványt csatolni, amely szerint ezen hirdetmény határidejének lejártá előtt hat hónapnál régebben esedékessé vált betegségi, öregségi, balesetbiztosítási járulékkal stb. nem tartoznak. Tartozás esetén az ajánlattevő köteles nyilatkozatot csatolni arról, hogy a szállítás odaitélése esetén a vállalati összegnek előírt részét a biztosító intézetre engedélyezett s egyben feljogosítja a vármegye alispánját, hogy az engedélyezett összeget minden esedékes részletből az illető biztosító intézetnek közvetlenül átutalhatja.

Az ajánlattevők a döntés megtörténteig kötelezettségben maradnak.

Azok az ajánlattevők, akik közszállítást már teljesítettek, kötelesek ezt ajánlatukban a szállítás, vagy a munkálat mineműsége, értéke és a teljesítés ideje megjelölésével megemlíteni.

Sátoraljaujhely, 1943 január 25.

Bornemiszta Miklós s. k. alispán.

Megjelenik s  
 Előfizet  
 Egy évre  
 Fél évre  
 Negyed évre  
 Kéziratokat  
 Felelős  
 Dr. BOG

**Győ**  
 Vitéz Fáy  
 A legerély

A Zemplénvármegyei vasárnap déli közgyűlést a mellett.

Dr. vitéz Fáy megnyitójában közölt és oly melyek a vármegyei mértékben me...

A vármegyei alkalmasak ar...

Az elnöklő visszapiantás...

Hangsúlyoz...

Emellett va...

Délszlávia fel...

lyabban vesz...

amely ezer é...

is szét fogja...

Soha sem v...

Ezután em...

— Ez a Németszág...

mellett ez a...

Eldönti ez...

Nem lehet...